

English text	FRENCH TEXT	REPORTS TO PARLIAMENT	English text
37. The Commission shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	37. La Commission soumettra au Conseil, à la demande du Président du Conseil, un rapport sur les activités de son bureau pendant l'année.	37. The Information Commissioner shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	Annual report
38. (1) The Commission shall, at any time, make a special report to Parliament referring to any matter within the scope of the powers, duties and functions of the Commissioner, where, in the opinion of the Commissioner, the matter is of such urgency or importance that a report should be delivered until the time provided for the transmission of the next annual report of the Commissioner under section 37.	38. (1) La Commission peut à tout moment adresser au Parlement un rapport spécial sur toute question relevant de ses pouvoirs et attributions et dont l'urgence ou l'importance sont telles qu'il serait contraire d'en différer la publication jusqu'à l'époque du rapport annuel suivant.	38. (1) The Information Commissioner may at any time make a special report to Parliament referring to any matter within the scope of the powers, duties and functions of the Commissioner, where, in the opinion of the Commissioner, the matter is of such urgency or importance that a report should be delivered until the time provided for the transmission of the next annual report of the Commissioner under section 37.	Special reports
39. The Commission shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	39. La Commission soumettra au Conseil, à la demande du Président du Conseil, un rapport sur les activités de son bureau pendant l'année.	39. Any report made pursuant to section 37 shall be made only after the period set out in section 36 has been allowed in respect of the investigation.	Special reports
40. The Commission shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	40. La Commission soumettra au Conseil, à la demande du Président du Conseil, un rapport sur les activités de son bureau pendant l'année.	40. Every report to Parliament under section 37 or 38 shall be made by being transmitted to the Speaker of the Senate and to the Speaker of the House of Commons for tabling in those Houses.	Transmission of reports
41. The Commission shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	41. La Commission soumettra au Conseil, à la demande du Président du Conseil, un rapport sur les activités de son bureau pendant l'année.	41. Any person who has been engaged as a reader or part of a reader engaged under this Act may, if a complaint has been made to the Information Commissioner in respect of the reader, apply to the Court—(a) within three days after the date of the results of an investigation of the complaint by the Information Commissioner and reported to the complainant under subsection 36(2) or within such further time as the Court may allow or after the expiry of those forty-five days, the results of which are referred to in subsection 36(2);	Review of Federal Court
42. The Commission shall, at the request of the President of the Council, submit to the Council a report on the activities of the office during that year.	42. La Commission soumettra au Conseil, à la demande du Président du Conseil, un rapport sur les activités de son bureau pendant l'année.	42. The Information Commissioner may, (a) apply to the Court, within the time limit prescribed in section 41, for an order of any kind to disclose a record or part of a record requested under this Act in	Information Commissioner may apply to court